

Bushido and Samurai spirits (武士道、そして侍魂)

One day in the morning. I was watching the news on TV with my mother. Recently, I noticed some good news for Japan. The most impressive event was registration of World Cultural Heritage Site. At first, I wasn't interested in it, but with this opportunity I having been checking more into it.

After I checked it, I found there are some secret stories about the registration. I take one example. When I can see Mt. Fuji from my house and school, I feel very happy. However, I was shocked by a social studies class. I saw a picture which Mt. Fuji was covered with a lot of garbage. On the top of the mountain, we can see some snow and a beautiful figure. I was sad to learn that up close that beautiful figure had so much garbage on it. So when I heard the news about Mt. Fuji becoming a World Cultural Heritage Site, I was happy but also had a question. Why was such a dirty mountain registered? I watched a TV program about it. When I watched the mountain was beautiful again, not like the pictures in my social studies class. The process of becoming a beautiful mountain was long and hard for a lot of people that supported and cooperated with the clean up. The people picked up much garbage and called for a ban on throwing garbage. There was a lot of volunteers. At last the people's effort linked to the registration of World Cultural Heritage Site last year.

I investigated deeply and I found this story and other World Cultural Heritage Sites are in the same situation. I think an important thing is people in that country love their country. As for Mt. Fuji, people showed Japanese warm of heart, "Bushido" and "Samurai spirits."

Now I'm a member of the student council. I do various works no one else does, but I did the work as "a work." Now I know that great Japanese event, I want to do the work from the bottom of my heart. As one Japanese, I want to have "Bushido" and "Samurai spirits" in my heart and I want to be a person who can do for someone.

(369 words)

<日本語訳>

ある日の朝。母と一緒にテレビを見ていた。最近日本のいいニュースを見つけた。最も印象的だったのが世界文化遺産の登録についてである。最初は興味がなかったけど。このことは私が目を向けようとするきっかけとなった。

TVを見た後、登録に関する様々な秘話を発見した。ひとつ例を取り上げたい。家や学校から富士山を見ると、私は嬉しい気持ちになる。でも社会の時間で衝撃を受けた。富士山がゴミで覆われている写真を見たからだ。山の頂上には雪やその美しい山頂の形を見ることができであろう。でも私はその美しい形にはゴミがたくさんあるということを学ぶことが悲しかった。だからこそ、富士山が世界文化遺産に登録されたニュースを聞いた時には、嬉しさの半面、一つの疑問が浮かんだ。「どうしてそんなに汚い山が登録されたのだろうか」ということ。TVでそのことについて改めて観た。するとあろうことか社会の授業で見た写真とはうって変わって、山が再びきれいになっていたのであった。美しい山になっていく過程は長く、きれいにするのに協力した多くの人々は大変だったであろう。たくさんのゴミを拾い、ゴミ捨て禁止を呼び掛けるなど多くのボランティアが集まり行った。最終的には人々の努力が昨年の世界文化遺産登録につながっていたのだ。

私はよく調べこの話を見つけ、そして他の世界文化遺産も同じような状態であることが分かった。最も大切なことはその国にいる人々が彼らの国を愛するということだ。富士山に関して言えば、人々は日本人の心の温かさを示したのだー「武士道」そして「サムライダマシイ」という。

今、生徒会の一員として、他の生徒がしないような様々な仕事に携わっている。しかし、やるべきことは「やるべきこと」として行っている。そして素晴らしい日本の行事を知り、心の底からやるべきことを進めていきたい。一人の日本人として、「武士道」そして「サムライダマシイ」を胸に、人のために行動できる人になりたい。